

Stille Nacht / Silent night / Ночь тиха

т.: Йозеф Мор, 1816г
Хор

м.: Франц Грубер, 1818г

Сопрано
Альт

1 2 4 6 8

Sti - lle Nacht, hei - li - ge Nacht, A - lles schläft, ein - sam wacht.
[Шти-ле нáхт, хáй-ли-ге нáхт, á - лес шлефт, áйн-зам вáхт.

Тенор
Бас

С
А

10 12 14 16

Nur das trau - te, hochhei - li - ge Paar, Hol - der Kna - be im lo - cki - gen Haar.
Нýр дас траý-те, хо-хáй-ли-ге пáр, хóль-дэр кнá-бэ им лё-ки-ген хáр.

Т
Б

С
А

18 20 22 24

Schlaf in hi - mmlischer Ruh, — Schlaf in hi - mmlischer Ruh...
Шлáф ин хи-мли-шер рý, — шлáф ин хи-мли-шер рý]

Т
Б

2 26 28 30 32

Si - lent night, ho - ly night. All is calm, — all is bright.

Т
Б

34 36 38 40

C
A

Round young Vir - gin Mother and child. Ho - ly In - fant so ten - der and mild.

T
B

42 44 46 48

C
A

Sleep in hea - venly peace. — Sleep in hea - venly peace.

T
B

3 50 52 54 56

C
A

Ночь ти - ха, ночь свя - та. Свет с не - бес льёт зве - зда.

T
B

58 60 62 64

C
A

Бо - жий Сын пеле - на - ми по - вит. В вифле - е - мском ве - рте - пе ле - жит.

T
B

66 68 70 72

C
A

Спи, Мла - де - нец Свя - той. — Спи, Мла - де - нец Свя - той. —

T
B

Stille Nacht / Silent night / Ночь тиха

т.: Йозеф Мор, 1816г
Piano

м.: Франц Грубер, 1818г

Вст. 4m *mf* (или)

1 2 4 6 8

10 12 14 16

18 20 22 24 2 26

28 30 32 34

Measures 36-42. Treble and bass staves. Measure numbers 36, 38, 40, and 42 are indicated above the treble staff. The music features chords and moving lines in both hands.

Measures 44-50. Treble and bass staves. Measure numbers 44, 46, 48, and 50 are indicated above the treble staff. A triplet of eighth notes is marked with a '3' in a box above measure 49.

Measures 52-58. Treble and bass staves. Measure numbers 52, 54, and 56 are indicated above the treble staff. The music continues with complex harmonic textures.

Measures 58-64. Treble and bass staves. Measure numbers 58, 60, 62, and 64 are indicated above the treble staff. The system concludes with sustained chords.

Measures 66-72. Treble and bass staves. Measure numbers 66, 68, 70, and 72 are indicated above the treble staff. Performance markings include *mf* (mezzo-forte) at measure 66, *poco rit.* (poco ritardando) at measure 68, *f* (forte) at measure 68, *a tempo* at measure 68, and *p* (piano) at measure 68. The system ends with a double bar line at measure 72.

Stille Nacht / Silent night / Ночь тиха

т.: Йозеф Мор, 1816г
Violini

м.: Франц Грuber, 1818г

The musical score is written for Violin 1 (V1) and Violin 2 (V2) in 3/4 time. It consists of six systems of staves, each with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature of 3/4. The score is divided into three measures by first endings (marked with a box containing the number 1) and a second ending (marked with a box containing the number 2). The first ending occurs at measures 14-16, the second at measures 24-26, and the third at measures 48-50. The score begins with a piano (*p*) dynamic marking. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs, indicating the melody and harmony for each instrument. The score concludes with a double bar line at measure 72.

Violin1

Violin2

V1

V2

V1

V2

V1

V2

V1

V2

V1

V2

V1

V2

Stille Nacht / Silent night / Ночь тиха

т.: Йозеф Мор, 1816г
Cello

м.: Франц Грубер, 1818г

Cello

Vc.

Vc.

Vc.

Vc.

Vc.

Vc.

The musical score is written for Cello (Cello) and Voice (Vc.). It is in 3/4 time and G major. The score consists of seven staves. The first staff is for Cello, and the subsequent six staves are for Voice. The score includes measure numbers 7 through 72. The first staff (Cello) starts with a whole rest in measure 7, followed by a series of half notes and quarter notes. The second staff (Voice) starts with a half note in measure 10, followed by a series of half notes and quarter notes. The third staff (Voice) starts with a half note in measure 20, followed by a series of half notes and quarter notes. The fourth staff (Voice) starts with a half note in measure 32, followed by a series of half notes and quarter notes. The fifth staff (Voice) starts with a half note in measure 42, followed by a series of half notes and quarter notes. The sixth staff (Voice) starts with a half note in measure 54, followed by a series of half notes and quarter notes. The seventh staff (Voice) starts with a half note in measure 62, followed by a series of half notes and quarter notes, ending with a double bar line in measure 72. The score includes various musical notations such as rests, notes, and bar lines.

Stille Nacht / Silent night / Ночь тиха

т.: Йозеф Мор, 1816г

м.: Франц Грубер, 1818г

Instruments

Violin1

p

Bcm. 4m

mf

(или)

Piano

V1

V2

Vc.

1

2

4

6

8

V1

V2

Vc.

10

12

14

16

This musical score is for three voices (V1, V2, Vc.) and piano accompaniment, spanning measures 18 to 42. The score is divided into three systems, each with a vocal part and a piano accompaniment part. The vocal parts are written in treble and bass staves, while the piano accompaniment is written in grand staff (treble and bass staves). Measure numbers are indicated above the vocal staves.

System 1 (Measures 18-24): Measures 18-24. A repeat sign with a '2' in a box is at the end of measure 24. The piano accompaniment features a prominent bass line with a long note in measure 20.

System 2 (Measures 26-32): Measures 26-32. The piano accompaniment continues with a steady bass line and chords in the right hand.

System 3 (Measures 34-42): Measures 34-42. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes and chords in the right hand.

44 46 48 **3** 50

V1

V2

Vc.

52 54 56

V1

V2

Vc.

10
58 60 62 64

V1

V2

Vc.

58 60 62 64

66 68 70 72

V1

V2

Vc.

mf

poco rit.

f

a tempo

p

66 68 70 72

Stille Nacht / Silent night / Ночь тиха

т.: Йозеф Мор, 1816г
Full

м.: Франц Грубер, 1818г

Violin1

p

Piano

Bem. 4m

mf

(или)

1 2 4 6 8

C
A

Sti - lle Nacht, hei - li - ge Nacht, A - lles schläft, ein - sam wacht.
[Шти-ле нáхт, хáй-ли-ге нáхт, á-лес шлефт, áйн-зам вáхт.

T
B

V1

V2

Vc.

10 12 14 16

C
A

Nur das trau-te, hochhei-li-ge Paar, Hol-der Kna-be im lo-cki-gen Haar.
 Нұр дас трау-те, хо-хай-ли-ге пәр, холь-дәр кнә - бә им лө - ки-ген хәр.

T
B

V1

V2

Vc.

18 20 22 24

C
A

Schlaf in hi-mmlischer Ruh, Schlaf in hi-mmlischer Ruh...
 Шләф ин хи-мли-шер рұ, шләф ин хи - мли-шер рұ]

T
B

V1

V2

Vc.

26 28 30 32

C
A

Si - lent night, ho - ly night. All is calm, — all is bright.

T
B

V1

V2

Vc.

34 36 38 40

C
A

Round young Vir - gin Mo - ther and child. Ho - ly In - fant so ten - der and mild.

T
B

V1

V2

Vc.

42 44 46 48

C
A

Sleep in hea-venly peace. Sleep in hea-venly peace.

T
B

V1
V2
Vc.

3 50 52 54 56

C
A

Ночь ти-ха, ночь свя-та. Свет с не-бес льёт зве-зда.

T
B

V1
V2
Vc.

58 60 62 64

C
A

Бо - жий Сын пеле-на - ми по-вит. В ви - фле - е - мском ве - рте - пе ле-жит.

T
B

V1

V2

Vc.

66 68 70 72

C
A

Спи, Мла - де - нец Свя - той. Спи, Мла-де - нец Свя - той.

T
B

V1

V2

Vc.

poco rit. *a tempo*

mf *f* *p*